

Municipality of Morin-Heights

PROVINCE OF QUEBEC ARGENTEUIL COUNTY MRC DES PAYS D'EN-HAUT

MINUTES

In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.

Minutes of the regular meeting of the Municipal council of Morin-Heights, held at the Council Room, 567, Village, on Wednesday, June 10th, 2015 at which were present:

Councillor Claude P. Lemire
Councillor Leigh MacLeod
Councillor Mona Wood
Councillor Jean-Pierre Dorais
Councillor Jean Dutil

forming quorum under the chairmanship of Mayor Timothy Watchorn.

The Director general, Yves Desmarais, is present.

Councillor Peter MacLaurin is absent.

At 7:30 p.m., the Mayor states quorum, takes a moment of silence in memory of Mr. Jacques Parizeau, 26th prime minister of Quebec who passed away on June 1st, 2015, then Council deliberates on the following dossiers.

111.06.15 ADOPTION OF THE AGENDA

It is proposed by Councillor Mona Wood
And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt the agenda as presented by Director general with the following additions:

3.5.4. Support program for sporting and recreational installations - phase III

9.1 Congratulations to Mr. Christian Saint-Pierre, Principal, Morin-Heights elementary school

3 ADMINISTRATION

3 1 Approval of the minutes

3 2 Finances

3 2 1 Expense statement

3 2 2 Statement of financial activities to May 31st, 2015 and comparative statements to May 31st, 2014

3 2 3 Presentation of the report regarding the 2014 management indicators

3 3 Correspondence

3 4 Personnel

3 4 1 Adoption of the policy regarding employee training and improvement

3 5 Resolution

3 5 1 Transfer of lot 3 735 961 - Mont-Plaisant road

3 5 2 Water drainage servitude - lot 3 735 560, Augusta road

3 6 Regulations

3 6 1

4 PUBLIC SAFETY

4 1 1 Monthly report from the Director

4 1 2 Monthly activity report from the SQ

Municipality of Morin-Heights

4	2	Personnel	
4	2		1
4	3	Resolution	
4	3		1
4	4	Regulations	
4	4		1
5		PUBLIC WORKS	
5	1	Monthly report from the Director	
5	2	Personnel	
5	2	Hiring of temporary labourers	1
5	3	Resolution	
5	3	Authorization certificate request - Ski Morin Heights network	1
5	4	Regulations	
5	4	Notice of motion - Borrowing by-law 530-2015 - Paving of des Trois Pierre road 0 to 0+200	1
6		ENVIRONMENT & PARKS	
6	1	Monthly report from the Director	
6	1		2
6	2	Personnel	
6	2		1
6	3	Resolution	
6	3		1
6	4	Regulations	
6	4	Notice of motion - Borrowing by-law 525-2015 - renovations at 27, Bellevue road	1
7		URBANISME	
7	1	Monthly report from the Director	
7	1	Minutes of the Urban planning advisory committee meeting	2
7	2	Personnel	
7	2		1
7	3	Resolution	
7	3	Minor derogation - 8, Vivaldi	1
7	3	Minor derogation - 24, Moulin	2
7	3	Minor derogation - 96, Augusta	3
7	3	Minor derogation - 761, Millard	4
7	3	Minor derogation - lot 3 735 261 - Augusta road	5
7	4	Règlementation	
7	4		1
8		RECREATION DEPARTMENT	
8	1	Monthly report from the Director	1
8	1	Minutes of the library committee meeting	2
8	2	Personnel	
8	2	Hiring - child care services for day camp	1
8	2	Hiring for the aerobic corridor	2
8	3	Resolution	
8	3	Request for free access - Biathlon Laurentides	1
8	3	Approval of the program for Canada Day	2
8	4	Regulations	
8	4		1
9			New Business
9	1		1
10			Question period
11			End of the meeting

112.06.15 APPROVAL OF THE MINUTES

The minutes of the regular meeting of May 13th, 2015 to members of Council, by means of the electronic assembly file folder.

It is proposed by Councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt the minutes of the regular council meeting of May 13th, 2015.

Municipality of Morin-Heights

113.06.15 EXPENSE STATEMENT

The list of accounts payable and accounts paid during the month of May 2015 was given to Council members by means of the electronic assembly as well as the list of authorized expenses as per the delegation of competency by-law 351.

Council has studied the lists and:

It is proposed by Councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved:

That Council approve the accounts as detailed on the lists presented.

Expense statements May 1st to 31st, 2015	
Accounts to be paid	150 481,08 \$
Accounts paid in advance	283 625,70 \$
Total purchases	434 106,78 \$
Direct bank payments for the month	5 960,45 \$
Total expenses	440 067,23 \$
Net salaries	87 659,92 \$
GRAND TOTAL (May 2015)	527 727,15 \$

The Mayor and the Director general are authorized to make the payments.

Mayor Timothy Watchorn has denounced his employment with the company 9129-6558 Québec Inc. – known as David Riddell Excavation / Transport and has left the deliberations area and has not taken part in the discussions regarding discussions regarding the dossier pertaining to the company.

STATEMENT OF FINANCIAL ACTIVITIES TO MAY 31ST, 2015 AND COMPARATIVE STATEMENTS TO MAY 31ST, 2014

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the statement of financial activities to May 31st, 2015 and comparative statements to May 31st, 2014.

114.06.15 PRESENTATION OF THE REPORT REGARDING THE 2014 MANAGEMENT INDICATORS

Considering that the Municipality has to present minister of Municipal Affairs and land Comité Consultatif d'urbanisme pancy, the annual management indicators;

Considering that the Director general presents Council the document he prepared for the fiscal year ending on December 31st, 2014;

It is proposed by councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved by all councillors:

That Council acknowledge receipt of the report on management indicators for the fiscal year ending on December 31st 2014.

Municipality of Morin-Heights

CORRESPONDENCE

The Director general reviews the correspondence for the month of May 2015. Council acknowledge receipt of the letters presented to its members by means of the electronic assembly. The Director General will take action and follow up if necessary.

Correspondence received

- 1 PREL: letters to partners
- 2 Carto jeunes: leaving rates without diplomas
- 3 MDDEP: drinking water guide
- 4 D. Gingras: congratulations - Lummis park
- 5 MRC des Pays-d'en-Haut: By-law 306
- 6 MRC des Pays-d'en-Haut: By-law 307
- 7 Centre intégré de la santé et de services sociaux des Laurentides: Ski Morin Heights drinking water network
- 8 Journées de la culture: invitation
- 9 MRC des Pays-d'en-Haut: conformity certificate - By-law 524-2015
- 10 Association des propriétaires des Deux Lacs: request for 'hidden entrance' sign
- 11 Citizens survey: two answers
- 12 Dossier: 426, Village
- 13 MAMOT: Approval of by-laws 526-2015 and 527-2015
- 14 MAMOT: half-staff flag

Correspondence sent

- A M. Freeman: planes
- B MAMOT: financing
- C Y. St-Denis: improvement of the roads network
- D G. Lévesque: entrance - Normand road
- E J. Pioli, M. Shabbat: damages to public property

115.06.15 ADOPTION OF THE POLICY REGARDING EMPLOYEE TRAINING AND IMPROVEMENT

Considering there is a need to create a policy regarding employee training and improvement;

It is proposed by councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt the new policy regarding employee training and improvement dated this day and which is attached herewith forming an integral part hereof.

116.06.15 TRANSFER OF LOT 3 735 961 - MONT-PLAISANT ROAD

Considering the lot 3 735 961, identified as a road which has not yet been built is listed as a owned by the Municipality;

Considering that after analysis, the Administration estimates the cost of construction of the road represents an amount which is disproportionate to the value of the two lots supplied;

Considering the owner of lots 3 735 286 and 5 393 031 accepts the Administration's recommendation with regards to joining the lots into one and including the road in order to have frontage on a public road;

Considering the project is to retrocede part of the lot to the owner of the adjacent lot;

Considering the average square meter value of the properties in the area is \$ 4.12, which would represent a value of \$ 3,012 for the 731,2 square meters of the road;

Municipality of Morin-Heights

Considering this transaction settles the dossier without causing any additional costs for the Municipality;

It is proposed by councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all councillors:

That Council abolish for all intents and purposes, part of Mont-Plaisant road, located on lot 3 735 961.

That Council authorize the transfer of lot 3 735 961, cadaster of Quebec to Mrs. Carmen Lafond for the amount of \$ 1 at the following conditions:

- That the purchasers regroup part of the transferred lot to their original lots;
- That the resale of part of the lot to the owner of the adjacent lot be done for the amount of \$ 1;
- That the fees pertinent to this transaction be paid for by the purchaser;

That, consequently, the Mayor and Director general be authorized to sign the transfer contract.

117.06.15 WATER DRAINAGE SERVITUDE - LOT 3 735 560 - 130, AUGUSTA ROAD

Considering that an agreement is entered into between the owner of lot 3 735 760 and the Municipality in order to maintain a drainage ditch between Glen Abbey and Augusta roads;

Considering the work is done by the Municipality and the pertinent professional fees for this transaction be paid for by the Municipality;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

That Council ratify the agreement dated May 24th, 2015 entered into with the owner of lot 3 735 760 located at 130, Augusta road and authorized the work.

That consequently, the Mayor and the Director general be authorized to sign the transfer contract.

That Council thank Mrs. Michèle Cousineau and Mr. Alain Malo for their cooperation in this dossier.

118.06.15 SUPPORT PROGRAM FOR SPORTING AND RECREATIONAL INSTALLATIONS - PHASE III

Considering the Municipality has acquired the property at 27, Bellevue in order to have a chalet integrated which will be available to users of the cross-country ski, snowshoe and mountain bike networks as well as a center for recreational activities;

Considering this project aims at continuing the Municipality's efforts in favouring the adoption of a *physically active lifestyle* for our population;

Considering the support program for sporting and recreational activities - phase III aims at allowing, along with the Quebec government's financial assistance, the construction, renovation, development and upgrading of sporting and recreational installations;

Municipality of Morin-Heights

It is proposed by councillor Mona Wood
And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the presentation of the Chateau Bellevue renovation project to the ministère de l'Éducation, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche within the support program for sporting and recreational activities - phase III.

That the Municipality of Morin-Heights' involvement be confirmed with regards to the payment of its share of admissible costs for the project and to pay for continued operation costs.

That the Municipality name Mr. Yves Desmarais, its Director as the person authorized to act for and in the Municipality's name and to sign any document relating to the above mentioned project.

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the monthly report for the month of May from the Director, Fire department and of the list of authorized expenses for the month as per competency delegation, by-law 351.

SQ ACTIVITY REPORT

The Director general presents council, who acknowledge receipt, of the Sûreté du Québec's May 2015 report.

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the monthly report for the month of May which includes report regarding the aqueduct networks as well as the list of daily calls and the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

119.06.15 HIRING OF TEMPORARY LABOURERS

Considering the Comité des travaux publics' recommendation with regards to the hiring of Jo-Manuel Rodrigue, Stéphane Meilleur and Francis Bouchard as temporary labourers;

It is proposed by councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the hiring of Mr. Jo-Manuel Rodrigue, Stéphane Meilleur and Francis Bouchard as temporary labourers, as per the terms of the collective agreement as of Monday, June 8th for a period of 25 weeks at the conditions listed above.

Municipality of Morin-Heights

120.06.15 AUTHORIZATION CERTIFICATE REQUEST - SKI MORIN HEIGHTS NETWORK

Considering the Municipality adopted by-law 517-2014 which decrees the upgrading work, the connection and the inclusion of the Ski Morin private network into the Village drinking water network;

Considering this project was approved and was the subject of two draft agreements with the minister of municipal affairs and land occupancy;

Considering the Municipality has granted the mandate for the preparation of the dossier, plans, quotes and work supervision to Mr. Marcel Laurence, eng. of the firm Équipe Laurence, consultants, by its resolutions 91.05.12 and 46.03.14;

Considering that with regards to Article 32 of the Quality of the environment Act, the Municipality must ask the minister of sustainable development, environment and fight against climate change, for an authorization certificate in order to undertake the work;

It is proposed by councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all councillors:

That Council give mandate to Mr. Marcel Laurence, eng. of the firm Équipe Laurence, consultants, to submit a request for an authorization certificate to the minister of sustainable development, environment and fight against climate change.

That Council authorize the Director general, Mr. Yves Desmarais to sign for and in the municipality's name, all documents that are required by the minister of sustainable development, environment and fight against climate change and to do whatever is necessary in this dossier.

That the Municipality agrees to forward an attestation signed by the engineer with regards to the work that has been completed and in accordance to the plans, quotes and other documents attached to the authorization request.

That the Municipality authorize Mr. Marcel Laurence, eng. of the firm Équipe Laurence, consultants, to forward the plans as built, to the Minister within sixty days from the time the work has been completed.

That Council authorize the issuance of a cheque in the amount of \$ 562 to the Minister of finance for the study of the dossier.

A.M. 07.06.15 NOTICE OF MOTION BORROWING BY-LAW 530-2015 - PAVING OF DES TROIS-PIERRE ROAD 0 TO 0+200

Notice of motion is given by councillor Jean Dutil that by-law 530-2015 which decrees the paving work on des Trois-Pierre road, section 0 to 0+200 and a loan of \$ 35,000 in order to do so will be presented at a future council meeting.

The debt service will be paid for by the owners of the six properties benefiting from the work with an identical rate for each property levied over a period of 20 years.

Municipality of Morin-Heights

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR / INSPECTOR, ENVIRONMENT AND PARKS DEPARTMENT

The Director general presents to Council, who acknowledge receipt of the monthly report prepared by the Director, service de l'environnement et des parcs.

A.M. 08.06.15 NOTICE OF MOTION BORROWING BY-LAW 525-2015 - RENOVATIONS AT 27, BELLEVUE ROAD

Notice of motion is given by councillor Leigh MacLeod that by-law 525-2015 which decrees the repair work, upgrading and reorganization of the property located at 27, Bellevue and a loan of \$ 500,000 in order to do so will be presented at a future meeting.

The debt service will be paid for by all of the municipality's property owners with a special tax to the real estate evaluation levied over a period of 20 years.

URBANISM AND LAND DEVELOPMENT PLANNING DIRECTOR'S MONTHLY REPORT

The Director general presents Council who acknowledge receipt of monthly report for May 2015 from the Director of the Urbanism.

121.06.15 MINUTES OF THE URBAN PLANNING ADVISORY COMMITTEE MEETING

The Director General presents the minutes of the Planning Advisory committee meeting of May 19th, 2015;

It is proposed by councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved by all councillors:

That Council accept the minutes of the meeting of May 19th, 2015 and make the pertinent recommendations.

122.06.15 MINOR DEROGATION - 8, VIVALDI

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 7: 51 p.m.
- The president of the assembly gives the floor to the Director general who reads the proposal and explains the requested derogation.
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated May 26th, 2015 to be heard in this dossier.

Considering that a request for minor derogation to zoning by-law 416 aimed at the reduction of the set-back from a waterway in order to build a new screened veranda and to legalize the existing gallery was presented;

Whereas the planning committee members studied the request and recommends to Council to approve the derogation request;

Whereas a public notice was given in conformity to the law;

Municipality of Morin-Heights

It is proposed by councillor Claude P. Lemire
And unanimously resolved by all councillors:

That Council approve the derogation, specifically to reduce the set-back for a waterway from 20 meters to 15 meters for the proposed veranda and increase the maximum authorized set-back from a waterway from 1,5 meters to 5,75 meters for the existing patio only, as shown on the certificate of location prepared by Louis-Paul Beaudry, surveyor, minutes 16,591.

123.06.15 DÉROGATION MINEURE - 24, MOULIN

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 7: 53 p.m.
- The president of the assembly gives the floor to the Director general who reads the proposal and explains the requested derogation.
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated May 25th, 2015 to be heard in this dossier.

Considering that a request for minor derogation to zoning by-law 416 aimed at the reduction of the set-back from a waterway in order to legalize the building of an in-ground pool was presented;

Whereas the planning committee members studied the request and recommends to Council to approve the derogation request;

Whereas a public notice was given in conformity to the law;

It is proposed by councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all councillors:

That Council approve the derogation, specifically to reduce the set-back for a waterway from 20 meters to 13,78 meters for an in-ground pool only, as per the certificate of location prepared by Roch Labelle, surveyor, minutes 12,733.

124.06.15 MINOR DEROGATION - 96. AUGUSTA

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 7:57 p.m.;
- The president of the assembly gives the floor to the Director general who reads the proposal and explains the requested derogation.
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated May 25th, 2015 to be heard in this dossier.

Considering that a request for minor derogation to zoning by-law 416 aimed at the reduction of the rear set-back in order to legalize the construction of the main building was presented;

Whereas the planning committee members studied the request and recommends to Council to approve the derogation request;

Whereas a public notice was given in conformity to the law;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

Municipality of Morin-Heights

That Council approve the derogation, specifically to reduce the rear set-back from 15 meters to 8,40 meters for the main building only, as per the certificate of location prepared by Richard Barry, surveyor, minutes 6336.

125.06.15 MINOR DEROGATION - 761, MILLARD

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 7:59 p.m.
- The president of the assembly gives the floor to the Director general who reads the proposal and explains the requested derogation.
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated May 25th, 2015 to be heard in this dossier.

Considering that a request for minor derogation to zoning by-law 416 aimed at the reduction of the lateral set-back in order to legalize the construction of an accessory building (garage) was presented;

Whereas the planning committee members studied the request and recommends to Council to approve the derogation request;

Whereas a public notice was given in conformity to the law;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

That Council approve the derogation, specifically to reduce the lateral set-back from 2 meters to 1,69 meters for the main building only, as per the location plan prepared by Roch Labelle, surveyor, minutes 12,734.

126.06.15 MINOR DEROGATION - LOT 3 735 261, AUGUSTA ROAD

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 8:00 p.m.
- The president of the assembly gives the floor to the Director general who reads the proposal and explains the requested derogation.
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated May 25th, 2015 to be heard in this dossier.

Considering a request for minor derogation to zoning by-law 416 aimed at reducing the front set-back in order to build a new house had already been presented at the meeting of March 17th but had not been recommended by the committee;

Considering the property owners followed the committee's recommendations, worked on their building plan for the new house and have presented a second request;

Considering members of the Urbanism committee have studied the second request and consider that the property owners have made an effort by increasingly maximizing the available space and recommend that Council approve the requested derogation;

Considering the Domain Balmoral property owners association are favourable to this new proposal;

Municipality of Morin-Heights

Considering a public notice was published in accordance to the Law;

It is proposed by councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all councillors:

That Council approve the derogation, specifically the reduction of the front set-back from 15 meters to 12,45 meters for the new construction, as per the development plan prepared by Roch Labelle, surveyor, minutes 12,732.

RECREATION AND CULTURE DIRECTOR'S REPORT

The Director general presents Council, who acknowledge receipt, of the Director's monthly report, the conciliation of the cross-country ski 2014-2015 season, the report on the passes and tickets sold in the 2014-2015 season as well as the list of expenses as per the delegation of competency by-law 351.

MINUTES OF THE LIBRARY COMMITTEE MEETING

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the minutes of the library committee meeting dated May 11th, 2015.

127.06.15 HIRING - CHILD CARE SERVICES FOR DAY CAMP

Considering that the children of the Municipality will participate in Camp Tamaracouta in Milles Isles;

Considering the Municipality offers free transportation for the children who are residents of Morin-Heights;

Considering the Municipality offers a child care services, for a fee, mornings and afternoons;

Considering the amounts are provided for in the Recreation department's operations budget;

It is proposed by councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the hiring of the following individuals in charge of child care services for the day camp from May 25th to August 21st, 2015:

Name	Hourly rate and hours	Total amount
Sabrina Brisebois	360 hrs X \$ 15	\$ 5,400
Mélissa Lemay	360 hrs X \$ 15	\$ 5,400

128.06.15 HIRING FOR THE AEROBIC CORRIDOR

Considering the opening of the aerobic corridor to cyclists and hikers during the summer season;

Considering the Municipality would like to offer this service from May 15th to October 15th, 2015;

Municipality of Morin-Heights

It is proposed by councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all councillors:

That council authorize the hiring of Mr. Sylvain Rioux at \$ 15.25 per hour for 28 hours/week, from May 15th to October 15th, 2015 as well as Mr. Louis-Thomas Di Piéto, from June 12th to September 7th at \$ 11,50 per hour for 25.5 hours/week.

129.06.15 REQUEST FOR FREE ACCESS - BIATHLON LAURENTIDES

Considering the Municipality has received a request from Biathlon Laurentides with regards to the free use of the cross-country network and aerobic corridor during the winter;

Considering this organizations doesn't have any excise in the municipality;

Considering the report prepared by the Recreation department and environment and parks department;

It is proposed by councillor Leigh MacLeod
And unanimously resolved by all councillors:

That the Municipality does not intend to acquiesce to this request.

130.06.15 APPROVAL OF THE PROGRAM FOR CANADA DAY

Considering the Municipality organizes Canada Day activities every year;

Considering that this year, the celebration will be held on Wednesday, July 1st at Ski Morin Heights;

It is proposed by councillor Mona Wood
And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the Canada Day activities on Wednesday, July 1st as well as on-way traffic as of 7:00 p.m. on Bennett road (entrance) towards Allen road (exit) and will be supervised by Sûreté du Québec agents along with the Municipality's first responders.

NEW BUSINESS

131.06.15 CONGRATULATIONS TO MR. CHRISTIAN SAINT -PIERRE, DIRECTOR OF MORIN-HEIGHTS ELEMENTARY SCHOOL

Considering Mr. Saint-Pierre is leaving his position at the end of the school year;

It is unanimously resolved:

That Council thank Mr. Christian Saint-Pierre for his involvement in the school and the community over the last five years as Principal of the Morin-Heights elementary school.

That Council offer him much success in his future endeavours.

Municipality of Morin-Heights

QUESTION PERIOD

Council answers questions asked by the public.

132.06.15 END OF THE MEETING

It is proposed by councillor Claude P. Lemire that the meeting end at 8:27 p.m.

*I have approved each and every
resolution in these minutes*

Timothy Watchorn
Mayor

Yves Desmarais
Director general / Secretary-treasurer

Six people attended the meeting.